

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE CAPRINS
REPRODUCTEURS DE L'AUTRICHE VERS L'ALGERIE**

**VETERINÄRZERTIFIKAT FÜR DEN EXPORT VON ZUCHTZIEGEN AUS
ÖSTERREICH NACH ALGERIEN**



Identification des animaux/ Identifizierung der Tiere:

Nombre d'animaux/ Anzahl der Tiere

Marque officielle/ Offizielle Ohrmarke	Sexe/ Geschlecht	Race/ Rasse	Date de naissance/ Geburtsdatum	Marque officielle/ Offizielle Ohrmarke	Sexe/ Geschlecht	Race/ Rasse	Date de naissance/ Geburtsdatum
Nombre total des animaux/ Die Gesamtzahl der Tiere							

Origine des animaux/ Herkunft der Tiere

Nom(s), adresse(s), ou numéro (s) des exploitations d'origine /

Name (n), Anschrift(e) oder Nummer de) Herkunftsbetriebe:

.....

Destination des animaux / Bestimmung der Tiere

Lieu d'expédition des animaux / Versandort der Tiere:

.....

Lieu de destination des animaux / Bestimmungsort der Tiere :

.....
.....
par - Camion/ Bateau (1) - indiquer le moyen de transport et le numéro d'immatriculation ou le nom, selon le cas:

per LKW/Schiff (1) - benutztes Transportmittel und Kennzeichen oder Name des Beförderungsmittels, je nach Fall angeben:

.....
Nom et adresse de l'expéditeur / *Name und Anschrift des Lieferanten:*

.....
Nom et adresse du destinataire / *Name und Anschrift des Empfängers :*

.....
ATTESTATION SANITAIRE/ VETERINÄRBESCHEINIGUNG

Je soussignée vétérinaire officiel certifie que :

Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bestätigt, dass:

- L'Autriche est indemne de maladies listées à l'OIE pour l'espèce caprine.
Österreich die von der Weltorganisation für Tiergesundheit (OIE) aufgelisteten Ziegenkrankheiten frei ist.
- L'Autriche est officiellement indemne de la tremblante. Depuis 1995, la tremblante est une maladie à déclaration obligatoire.
Österreich amtlich von der Traberkrankheit (Scrapie) frei ist. Die Traberkrankheit (Scrapie) ist seit 1995 eine meldepflichtige Tierkrankheit.
- L'Autriche est officiellement indemne de la BSE et de la pleuropneumonie caprine.
Österreich amtlich von der BSE und der Pleuropneumonie der Ziegen frei ist.
- L'alimentation à base de farines animales, de toute nature, est interdite pour le caprin.

Die Verwendung von Tiermehl, aller Art, in Futtermitteln für Ziegen verboten ist.

1. Cheptels d'origine/ Herkunftsbestand

Les animaux proviennent de cheptels :

Die Tiere stammen aus Herden, die:

- Officiellement indemnes de brucellose caprine conformément aux recommandations du Code Sanitaire International et où aucune vaccination contre cette maladie n'a été pratiquée.
Amtlich anerkannt von Ziegenbrucellose, gemäß den Empfehlungen des internationalen Gesundheitskodex, frei ist, in denen gegen diese Krankheit nicht geimpft wurde.
- Dans lesquels aucun cas de tuberculose n'a été observé.
In denen kein Fall von Tuberkulose festgestellt wurde.
- Où aucun cas de maladie réputée légalement contagieuse n'est apparu au cours des douze (12) derniers mois.
In denen in den letzten zwölf (12) Monaten kein Fall von ansteckenden Krankheiten aufgetreten ist.
- Dans lesquels aucun cas d'agalaxie contagieuse et d'arthrite encéphalite caprine n'a été observé au cours des 03 dernières années.
In denen während der letzten drei (03) Jahren kein Fall von Infektiöse Agalaktie und Arthritis/Enzephalitis der Ziegen festgestellt wurde.
- Dans lesquels aucun cas de variole caprine, de Bleue Tongue n'a été observé au cours des 03 dernières années.
In denen während der letzten drei (03) Jahren kein Fall von Ziegenpocken, der Blauzungkrankheit festgestellt wurde.
- Dans lesquels aucun cas de la maladie abortive à chlamydia et de la Vinsa-Maedi n'a été constaté au cours des trois dernières années.
In denen während der letzten drei (03) Jahren kein Fall von Chlamydienabort und der Vinsa-Maedi gemeldet wurde.
- Dans lesquels aucun cas de Lymphadenite caséuse n'a été observé.
In denen kein Fall von Lymphadenitis Caseosa festgestellt wurde.
- Dans lesquels aucun cas de leptospirose n'a été officiellement enregistré au cours des 03 derniers mois précédant l'embarquement.

In denen während der letzten drei (03) Monaten vor dem Verladen kein Fall von Leptospirose amtlich aufgetreten ist.

2. Les animaux/Die Tiere

2.1

- Ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national de lutte contre une maladie contagieuse ou infectieuse de l'espèce.
Sind nicht Tiere, die im Rahmen von Ausmärzprogrammen gegen ansteckende und infektiöse Krankheiten eliminiert werden sollen.
- Ne présentent, le jour du chargement, aucun signe clinique d'avortement enzootique des chèvres.
Weisen am Tag der Verladung auf keine klinischen Symptomen des enzootischen Aborts der Ziegen auf.
- Ils proviennent d'un cheptel ou aucun cas de paratuberculose n'a été officiellement déclaré depuis 05 ans.
Stammen aus einem Bestand, in dem seit 05 Jahren kein Fall von Paratuberculose gemeldet wurde.
- Sont indemnes des maladies suivantes :
Sind frei von folgenden Krankheiten:
 - Brucellose/ *Ziegenbrucellose.*
 - Tuberculose/ *Tuberkulose.*
 - Agalaxie contagieuse/ *Infektiöse Agalaktie*
 - Variole caprine.
 - Arthrite encéphalite caprine/ *Arthritis/Enzephalitis der Ziegen.*
 - Maedi-Visna/Maedi-Visna.
 - Pleuropneumonie contagieuse caprine/ *Ansteckende Pleuropneumonie der Ziegen.*
 - Avortement enzootique des brebis à chlamydia.
Enzootischen Chlamydiaaborts der Ziegen.
 - Lymphadenite caséuse/ *Lymphadenitis Caseosa.*
 - Blue Tongue/ *Blauzungenkrankheit.*

2.2

Les animaux décrits ci-dessus ont répondu négativement, au cours des trente (30) jours précédant le départ, aux tests suivants :

Bei den unter diese Bescheinigung fallenden Tiere haben folgende Teste, in den letzten dreißig (30) Tagen vor dem Versand, einen Negativbefund ergeben:

- Une épreuve sérologique (EAT) pour la recherche de la brucellose caprine.
Ein serologischer Test (EAT) zum Nachweis von Ziegenbrucellose.
- Deux épreuves sérologiques (ELISA), effectuées à intervalle d'au moins 21 jours et d'au plus 30 jours, pour la recherche de la pleuropneumonie contagieuse caprine.
Zwei serologische Tests (ELISA), durchgeführt im Abstand von mindestens 21 Tagen und höchstens 30 Tagen, auf ansteckende Pleuropneumonie der Ziegen.
- Pour les animaux âgés de plus de 01 an, une épreuve diagnostique (AGID, ELISA) pour la recherche de la Visna-Maedi.
Diagnostische Untersuchung (AGID, ELISA) auf Visna-Maedi für die Tiere, die mehr als 01 Jahr alt sind.
- Une épreuve sérologique (fixation du complément ou ELISA) pour la recherche de la Chlamydie.
Ein serologischer Test (Komplementbindungstest oder ELISA) auf Chlamydien.
- Une épreuve sérologique (AGID) pour la recherche de la Blue Tongue.
Ein serologischer Test (AGID) auf Blauzungenkrankheit.
- Une épreuve de sérologique (AGID, ELISA) pour la recherche de l'arthrite encéphalite caprine.
Ein serologischer Test (AGID, ELISA) auf Arthritis/Enzephalitis der Ziegen.
- Une épreuve sérologique (ELISA) pour la recherche de l'Agalaxie contagieuse.
Ein serologischer Test (ELISA) auf infektiöse Agalaktie.

Ils ont fait l'objet d'un traitement préventif contre les endoparasites et les ectoparasites.

Wurden einer präventiven Behandlung gegen Endo- und Ektoparasiten unterzogen.

Les animaux ne présentaient, au moment du chargement, aucun signe clinique des maladies citées au point 2.1.

Die Tiere zeigten zum Zeitpunkt der Verladung kein klinisches Anzeichen von den unter Punkt 2.1. genannten Krankheiten.

Les animaux du lot expédié n'ont pas été en contact ni transportés avec des animaux de statut sanitaire différent, jusqu'au moment de leur chargement dans des véhicules ou conteneurs préalablement nettoyés et désinfectés.

Die zum Export gelangten Tiere waren weder in Kontakt noch wurden sie bis zu ihrer Verladung in vorher gereinigte Fahrzeuge oder Container mit Tieren mit anderem Veterinärstatus transportiert.

Le présent certificat doit être accompagné des fiches des résultats d'analyses de laboratoires officiels, dûment signées, correspondant aux contrôles sérologiques prévus au point 2.2.

Vorliegendem Zeugnis müssen ordnungsgemäß unterfertigte Untersuchungsergebnisse der offiziellen Labors zu den oben im Punkt 2.2. angeführten serologischen Untersuchungen angeschlossen werden.

Fait à/ Ort, le/Datum.....

.....
(Cachet officiel et signature du vétérinaire officiel)

(Siegel und Unterschrift des Amtstierarztes)

.....
(Nom en lettres capitales, qualifications et titre du signataire)

(Name in Großbuchstaben, Funktion und Titel des Unterzeichners)